

Svenskt teckenspråk III, 10 hp
LITK21

Kursbeskrivning
VT 2021



Kursansvarig lärare

Josephine Willing
 E-post: josephine.willing@ling.su.se
 Rum: C336

Undervisande lärare	E-post	Rum
Joel Bäckström	joel@ling.su.se	C311
Eira Balkstam	eira.balkstam@ling.su.se	C336
Magnus Ryttervik	magnus@ling.su.se	C336
Åsa Gustafsson	asa.gustafsson@ling.su.se	C370
Johanna Mesch	johanna.mesch@ling.su.se	C351

Kursens innehåll

Kursen vänder sig till personer som är självständiga nybörjare i svenskt teckenspråk och som vill utveckla och fördjupa sina kunskaper i ämnet. Kursen utvecklar förmågan att förstå huvudinnehållet i en text på svenskt teckenspråk om välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen. Kursen omfattar också övningar i att framställa sammanhängande texter med ett varierat teckenval och med olika konstruktioner utifrån teckenspråkets spatiala och simultana egenskaper. Samtalsövningar utgör ett väsentligt inslag i delkursen. Kursen ger även grundläggande kunskaper om morfologiska och syntaktiska konstruktioner och om produktiva tecken i svenskt teckenspråk.

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat ska studenten kunna:

- förstå huvudinnehållet i olika teckenspråkstexter om välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen
- framställa sammanhängande texter kopplade till välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen med grundläggande användning av teckenrummet och icke-manuella markörer
- visa insikt om teckenspråkets struktur med avseende på morfologiska och syntaktiska konstruktioner och produktiva tecken
- interagera på svenskt teckenspråk i grupp och samtala om välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen och därvid uttrycka sig med beaktande av teckenspråkets modalitet och grammatiska struktur.

Kurslitteratur

Ahlgren, I. & Bergman, B. (2006). Det svenska teckenspråket. Teckenspråk och teckenspråkiga. *Kunskaps- och forskningsöversikt, Statens offentliga utredningar SOU* 2006:29. <http://www.regeringen.se/sb/d/6150/a/606481> S. 11–70. 59 s.



Simper-Allen, P., Balkstam, E. & Willing, J. (2021). *Interaktion i Svenskt teckenspråk*. Version 1. Kurskompendium. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. (Finns som pdf i Diva på SUB> teckenspråk). 60 s.

Simper-Allen, P., Schönström, K. & Holmström, I. (2020). *Satser och meningar i svenskt teckenspråk*. Kompendium. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. S. 2–28. (Finns som pdf i Diva på SUB> teckenspråk). 25 s.

Simper-Allen, P. (2016). "*Cut and Break*"-beskrivningar i svenskt teckenspråk: *Barns och vuxnas avbildande verbkonstruktioner*. Doktorsavhandling. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. S. 4–14, 52–63. (Finns som pdf i Diva på SUB> teckenspråk). 23 s.

Teckenspråkig litteratur

Specialpedagogiska skolmyndigheten (Producent). 2020. Läromedel på teckenspråk. Elektronisk publicering genom <http://spsmplay.spsm.se>. Ca 120 minuter.

Svenskt teckenspråkslexikon. Stockholm: Institutionen för lingvistik. Elektronisk publicering genom <http://teckensprakslexikon.su.se>.

Institutionen för lingvistik (Producent). 2020. Språkresurser; Lär resurser på och om teckenspråk. Teckenspråkstexter motsvarande ca 240 minuter [Videomaterial]. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet.

Referenslitteratur

Bergman, B. (1995). *Manuell och icke manuell negation i svenska teckenspråket*. Forskning om Teckenspråk XIX. Stockholm: Institutionen för lingvistik, Stockholms universitet. (Finns som pdf i Diva eller www.ling.su.se > teckenspråk).

Ytterligare litteratur om högst 50 sidor kan tillkomma enligt lärarens anvisningar.

Undervisningsformer

Undervisningen sker i form av seminarier och övningar. Studiebesök och obligatoriska uppgifter utgör kurskrav. För att nå kursmålen är närvaro i undervisningen central eftersom du endast kan få mängdträning i språket tillsammans med teckenspråkiga genom närvaro på lektionerna. För att gå tillräcklig färdighetsträning är det även viktigt att alla övningar som finns i lärarplattformen Athena genomförs.

Examination

Delkursen examineras genom slutprov bestående av komponenterna språkproduktion, språkförståelse och språklig interaktion.

Kursöversikt

Schemat återfinns i TimeEdit. Övningar/seminarier, obligatoriska uppgifter och examination för varje undervisningstillfälle finns i lärplattformen Athena.

Kriterier för betyg på hel kurs

För att få slutbetyg på hela kursen krävs lägst betyget E på samtliga delkurser. Betyg på hela kursen räknas ut genom att bokstavs-betygen A-E omvandlas till siffrorna 5–1 och sammanräknas till ett medelbetyg där man också väger in det antal poäng som respektive delkurs utgör av hela kursens poängantal. Gångse avrundningsregler tillämpas, vilket innebär att betyg som ligger mellan två steg höjs vid 0,5 och sänkt vid 0,49.

Kriterier för delkursbetyg

<i>För godkänt resultat ska studenten kunna</i>	<i>1) förstå huvudinnehållet i olika teckenspråkstexter om välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen</i>	<i>2) framställa sammanhängande texter kopplade till välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen med grundläggande användning av teckenrummet och icke-manuella markörer</i>
A	Studenten kan med mycket stor säkerhet förstå olika typer av teckenspråkstexter om välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen.	Studenten kan med mycket stor säkerhet framställa sammanhängande texter kopplade till välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen. Studenten använder med mycket stor säkerhet teckenrummet och adekvata icke-manuella markörer.
B	Studenten kan med stor säkerhet förstå olika typer av teckenspråkstexter om välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen.	Studenten kan med stor säkerhet framställa sammanhängande texter kopplade till välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen. Studenten använder med stor säkerhet teckenrummet och adekvata icke-manuella markörer.
C	Studenten kan med säkerhet förstå olika typer av teckenspråkstexter om välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen.	Studenten kan med säkerhet framställa sammanhängande texter kopplade till välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen. Studenten använder med säkerhet teckenrummet och adekvata icke-manuella markörer.
D	Studenten kan förstå teckenspråkstexter om välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen.	Studenten kan framställa sammanhängande texter kopplade till välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen. Studenten använder teckenrummet och adekvata icke-manuella markörer.
E	Studenten kan förstå huvudinnehållet i olika teckenspråkstexter om välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen.	Studenten kan i huvudsak framställa sammanhängande texter kopplade till välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen. Studenten använder sig grundläggande av teckenrummet och icke-manuella markörer.

Fx	Studenten uppvisar allt för stora kunskapsbrister och allt för stor osäkerhet för att nå kursmålen.
F	Studenten uppvisar inga eller nästan inga av de kunskaper som ingår i de förväntade studieresultaten.

<i>För godkänt resultat ska studenten kunna</i>	<i>3) visa insikt om teckenspråkets struktur med avseende på morfologiska och syntaktiska konstruktioner och produktiva tecken</i>	<i>4) interagera på svenskt teckenspråk i grupp och samtala om välkända ämnen inom den personliga och samhällsliga domänen och därvid uttrycka sig med beaktande av teckenspråkets modalitet och grammatiska struktur</i>
A	Studenten kan på ett mycket insiktsfullt sätt beskriva det svenska teckenspråkets struktur med avseende på morfologiska och syntaktiska konstruktioner och produktiva tecken. Studenten kan dra egna slutsatser och resonera kring ämnet på ett kompetent sätt som leder fram till självständiga och insiktsfulla slutsatser.	Studenten kan med mycket stor säkerhet interagera i grupp och samtala om välkända ämnen inom den personliga och samhällsliga domänen. Studenten beaktar med mycket stor säkerhet teckenspråkets modalitet och grammatiska struktur i interaktionen.
B	Studenten kan utförligt beskriva det svenska teckenspråkets struktur med avseende på morfologiska och syntaktiska konstruktioner och produktiva tecken. Studenten visar prov på djupa och breda kunskaper genom att dra egna slutsatser och resonera kring ämnet på ett kompetent sätt.	Studenten kan med stor säkerhet interagera i grupp och samtala om välkända ämnen inom den personliga och samhällsliga domänen. Studenten beaktar med stor säkerhet teckenspråkets modalitet och grammatiska struktur i interaktionen.
C	Studenten kan beskriva det svenska teckenspråkets struktur med avseende på morfologiska och syntaktiska konstruktioner och produktiva tecken. Utifrån inhämtad kunskap och egen reflektion kan studenten dra egna slutsatser.	Studenten kan med säkerhet interagera i grupp och samtala om välkända ämnen inom den personliga och samhällsliga domänen. Studenten beaktar med säkerhet teckenspråkets modalitet och grammatiska struktur i interaktionen.
D	Studenten kan i huvudsak beskriva det svenska teckenspråkets struktur med avseende på morfologiska och syntaktiska konstruktioner och produktiva tecken. Studenten kan utifrån sina inhämtade kunskaper dra egna allmänna slutsatser.	Studenten kan interagera i grupp och samtala om välkända ämnen inom den personliga och samhällsliga domänen. Studenten beaktar teckenspråkets modalitet och grammatiska struktur i interaktionen.

E	Studenten kan övergripande beskriva det svenska teckenspråkets struktur med avseende på morfologiska och syntaktiska konstruktioner och produktiva tecken. Studenten kan utifrån sina inhämtade kunskaper dra vissa egna slutsatser.	Studenten kan med visst stöd interagera i grupp och samtala om välkända ämnen inom den personliga och samhällseliga domänen. Studenten beaktar i huvudsak teckenspråkets modalitet och grammatiska struktur i interaktionen.
Fx	Studenten uppvisar allt för stora kunskapsbrister och allt för stor osäkerhet för att nå kursmålen.	
F	Studenten uppvisar inga eller nästan inga av de kunskaper som ingår i de förväntade studieresultaten.	

Viktning

Du måste ha lägst betyg E på samtliga förväntade studieresultat och fullgjort alla obligatoriska uppgifterna för att bli godkänd på delkursen.

Resultat från de praktiska språkfärdighetsuppgifterna sammanställs till ett enda delkursbetyg, enligt nedan:

- i) slutprov i språkproduktion 30 %
- ii) slutprov i språkförståelse 30 %
- iii) slutprov i språklig interaktion 40 %

Övrig information

Särskilt pedagogiskt stöd

Om du har en dokumenterad funktionsnedsättning och tror att du kommer att behöva pedagogiskt stöd eller anpassningar i studierna ska du kontakta universitetets samordnare för studenter med funktionsnedsättning.

Universitetets samordnare för studenter med funktionsnedsättning

URL: su.se/funktionsnedsattning

E-post: studentstod@su.se

E-post: dyslexi@su.se

Tillsammans diskuterar ni ditt individuella behov av stöd. Det kan röra sig om till exempel anteckningsstöd vid föreläsningar, förlängd examenstid eller att få kurslitteraturen inläst som talbok. Samordnaren skriver sedan ett intyg med rekommenderade stödåtgärder som ligger till grund för de anpassningar institutionen kan göra. Ta sedan kontakt med institutionens kontaktperson:

- Åsa Gustafsson
Telefon: 08-16 23 37
E-post: asa.gustafsson@ling.su.se

När du börjar en ny kurs ska du kontrollera om du har speciella behov i samband med undervisningen och examinationen. Om så är fallet ska du kontakta läraren eller kontaktpersonen som i sin tur kontaktar läraren. Då många av åtgärderna kräver förberedelse är det viktigt att du kontaktar läraren eller kontaktpersonen **i god tid, och senast vid kursstart.**



Regler för utbildning och examination

För universitetets regler gällande utbildning, examination, tentamensskrivningar och regler om disciplinära förseelser och åtgärder enligt högskoleförordningen, se Styrdokument – Regelboken – Utbildning. (www.su.se/medarbetare/organisation-styrning/styrdokument-regelboken/utbildning/) Kontakta din lärare om du känner dig osäker på vad reglerna innebär.

Rektorsbeslut 2015-12-17, dnr SU FV 1.1.2-4021-15, innehåller universitetets regler för tentamensskrivningar. Dessa regler gäller främst vid salstentamina men ska om möjligt även tillämpas vid andra examinationsformer så som hemtentamina, promemorior, laborationer och dylikt. De har antagits för att motverka risken för att fusk och/eller störande beteende ska förekomma vid tentamina. (www.su.se/medarbetare/organisation-styrning/styrdokument-regelboken/utbildning/regler-för-tentamensskrivningar-vid-stockholms-universitet)

Disciplinärenden

Ur Riktlinjer för disciplinärenden vid Stockholms universitet, Styrdokument – Regelboken:

Disciplinära åtgärder regleras i 10 kap. högskoleförordningen (1993:100) och får vidtas mot studenter som

- *med otillåtna hjälpmedel eller på annat sätt försöker vilseleda vid prov eller när en studieprestation annars ska bedömas*
- *stör eller hindrar undervisning, prov eller annan verksamhet inom ramen för utbildningen vid högskolan*
- *stör verksamheten vid högskolans bibliotek eller annan särskild inrättning inom högskolan*
- *utsätter en annan student eller en arbetstagare vid högskolan för sådana trakasserier eller sexuella trakasserier som avses i 1 kap. 4 § diskrimineringslagen (2008:567).*

Disciplinära åtgärder får inte vidtas senare än två år efter det att förseelsen begåtts.

Vissa former av disciplinära förseelser, t.ex. störande beteende (hot eller våld), trakasserier (ofredande, sexuellt ofredande eller hatbrott), urkundsförfalskning eller osant intygande, kan också falla under brottsbalken och därmed även föranleda åtal.

Plagiat och fusk

Plagiat innebär att imitera eller kopiera någon annans text eller idé utan att tala om varifrån de kommer. Inlämnade examinationsuppgifter ska skrivas med egna ord och bygga på egen analys och egna reflektioner kring ämnet. Att uttrycka sina idéer med egna ord är en del av inlärningsprocessen och förbättrar förmågan att tänka självständigt.

När du redogör för andras texter eller idéer, eller egna texter och idéer som du tidigare lämnat in som examinationsuppgift eller publicerat, måste det vara klart för läsaren att du citerar eller refererar till en annan text och var du har hämtat informationen. Alla citat måste anges på korrekt sätt med citationstecken (eller i blockcitat vid längre utdrag) och angivande av källa. En text får inte till större delen bestå av citat. Dessa ska enbart användas för att illustrera det egna resonemanget. Tänk på att även i muntliga redovisningar använda egna formuleringar. Alla arbeten du citerar eller refererar till ska redovisas.

- För **böcker** ange: författare; utgivningsår; titel (kursiverat); utgivningsort; förlag och sida/sidor.
- För **artiklar utgivna i tidskrifter** ange: författare; utgivningsår; titel; namn och nummer på tidskriften (kursiverat) och sida/sidor.



- För **artiklar utgivna i symposie-, konferens- eller samlingsvolym** ange: författare; utgivningsår; titel; namn på redaktören/-erna följt av beteckningen (red.); titel på volymen (kursiverat); utgivningsort; förlag och sida/sidor.
- För **material nedladdat från internet som inte kan ordnas i kategorierna ovan** ange: författare; titel, internetadress; nedladdningsdatum

Om du känner dig osäker på vad som räknas som plagiat fråga din lärare. Misstänkta plagiatfall anmäls till disciplinnämnden och kan leda till avstängning. För ytterligare information, se Stockholms universitets regelbok.